

LIVSANE

Physio NaCl 0,9%

FR LIVSANE Physio NaCl 0,9%

Solution isotonique stérile de chlorure de sodium 0,9% en récipient unidose pour l'hygiène des yeux, du nez, des oreilles, le lavage des plaies et pour inhalation.

Indications :

LIVSANE Physio NaCl 0,9% convient aux nourrissons, aux enfants et aux adultes :

- Pour l'hygiène nasale : en instillation ou en lavage pour les nez secs ou encombrés.
- Pour l'hygiène oculaire : en instillation, en lavage ou en bain.
- Pour l'hygiène auriculaire.
- Pour le lavage des plaies.
- Pour l'inhalation en aérosolthérapie.

Forme et présentation :

Boîte de 20 unidoses de 5 ml.

Composition :

Chlorure de Sodium.....0,9 g
Eau purifiée q.s.p.....100 ml
Sans conservateur.

Mode d'emploi :

Se laver soigneusement les mains avant utilisation.
Détacher une unidose et l'ouvrir en tournant sa partie supérieure.

Pour l'hygiène nasale et oculaire

Peut être utilisé quotidiennement pour l'hygiène nasale et oculaire, à raison de 1 à 6 lavage(s) par jour, en fonction des besoins.

- **Pour l'hygiène du nez : en instillation ou en lavage pour les nez secs ou encombrés**
 - Incliner la tête sur le côté.
 - Introduire délicatement l'embout dans la narine et appuyer légèrement sur l'unidose.
 - Répéter l'opération pour l'autre narine.
 - Redresser la tête pour laisser s'écouler les mucosités, puis essuyer l'excédent. Ne pas se moucher violemment au cours des 10 minutes suivant l'administration.
 - Chez le nourrisson, instiller le produit avec le minimum de pression afin d'éviter tout risque de contamination de l'oreille moyenne.

- **Pour l'hygiène des yeux : en instillation, en lavage ou en bain**

Déposer quelques gouttes de solution dans chaque œil.
Essuyer l'excédent de liquide avec une compresse stérile.
Ne pas mettre l'unidose en contact avec la surface de l'œil.

En cas d'utilisation d'un autre produit à usage oculaire, commencer par utiliser LIVSANE Physio NaCl 0,9% puis attendre 15 minutes avant son instillation.

La solution est compatible avec le port de lentilles de contact.

Pour l'hygiène auriculaire

En rinçage. Pour une parfaite hygiène auriculaire, après utilisation d'une solution tensioactive auriculaire, utiliser le produit pour évacuer les dépôts solubilisés de cérumen et rincer le conduit auditif externe.

Un récipient unidose peut être utilisé pour les 2 oreilles. Essuyer l'excédent de liquide avec une compresse.

Pour le lavage des plaies

Rincer la plaie en utilisant la totalité de la solution contenue dans l'unidose.

Essuyer l'excédent de liquide uniquement sur la peau saine.
Ne pas mettre l'unidose en contact avec la surface de la plaie.

Pour l'inhalation en aérosolthérapie

Si la solution est utilisée comme solvant pour inhalation en aérosolthérapie, reportez-vous aux instructions indiquées sur le produit à inhaler.

Si la solution est utilisée seule, reportez-vous aux instructions indiquées sur l'appareil d'aérosolthérapie.

Demander conseil à votre médecin en cas de première utilisation ou en cas d'hypersensibilité respiratoire.

Précautions d'emploi :

- Usage unique et individuel.
- Après ouverture : utiliser immédiatement et jeter le récipient unidose après usage.
- Ne pas utiliser la même unidose pour les différentes utilisations.
- Ne pas injecter.
- Ne pas utiliser après la date limite d'utilisation.
- Ne pas utiliser une unidose endommagée.
- Ne pas mettre l'unidose en contact avec la surface de l'œil ou la plaie.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Toute unidose entamée ne doit pas être réutilisée : la solution ne contenant pas de conservateurs, une réutilisation de ce produit conduirait au risque d'administrer une solution contaminée.

LIVSANE Physio NaCl 0,9% est un dispositif médical de classe IIa stérile. Non injectable.

Date d'obtention du marquage CE : 16/09/2016.

Date de révision des instructions d'utilisation : 09/2017.

DE LIVSANE Physio NaCl 0,9%

Sterile isotonische 0,9%ige Natriumchloridlösung in Einzeldosen zur Augen-, Nasen- und Ohrenhygiene, dem Spülen von Wunden und zur Inhalation.

Indikation:

LIVSANE Physio NaCl 0,9% ist für Säuglinge, Kinder und Erwachsene geeignet:

- Für die Nasenhygiene: als Instillation oder zum Spülen von trockenen oder verstopften Nasen.
- Für die Augenhygiene: als Instillation, zum Spülen oder als Bad.
- Für die Ohrenhygiene.
- Zum Spülen von Wunden.
- Für die Inhalations-Aerosoltherapie.

Form und Aufmachung:

Schachtel mit 20 Einzeldosen zu 5 ml.

Zusammensetzung:

Natriumchlorid.....0,9 g
Gereinigtes Wasser q.s. ad.....100 ml
Ohne Konservierungsstoffe.

Anwendung:

Vor der Anwendung sorgfältig die Hände waschen.
Eine Einzeldosis abreißen und durch Drehen des oberen Endes öffnen.

Für die Nasen- und Augenhygiene

Kann täglich zur Nasen- und Augenhygiene für 1 bis 6 Spülung(en) pro Tag je nach Bedarf verwendet werden.

- **Für die Nasenhygiene: als Instillation oder als Spülung bei trockenen oder verstopften Nasen**
 - Den Kopf zur Seite neigen.
 - Das Endstück sanft in das Nasenloch einführen und leichten Druck auf die Einzeldosis ausüben.
 - Den Vorgang beim anderen Nasenloch wiederholen.
 - Den Kopf wieder in eine gerade Position bringen, um den Schleim abfließen zu lassen, dann überschüssige Flüssigkeit abtupfen. Während 10 Minuten nach der Anwendung nicht kräftig schnäuzen.
 - Beim Säugling das Produkt mit minimalem Druck instillieren, um jegliches Risiko einer Kontamination des Mittelohrs zu vermeiden.

- **Für die Augenhygiene: als Instillation, Spülung oder als Bad.**

Einige Tropfen der Lösung in jedes Auge träufeln.
Überschüssige Flüssigkeit mit einer sterilen Kompresse auf tupfen. Die Einzeldosis nicht in Kontakt mit der Augenoberfläche bringen. Falls ein anderes Produkt zur Anwendung am Auge verwendet wird, zunächst Livsane Physio NaCl 0,9% verwenden und danach 15 Minuten vor der Instillation warten.
Die Lösung ist für Kontaktlinsenträger geeignet.

Zur Ohrenhygiene:

Als Spülung. Das Produkt für eine perfekte Ohrenhygiene, nach Verwendung einer Ohr-Reinigungslösung auf Tensidbasis verwenden, um die gelösten Ohrenschmalz-Ablagerungen zu entfernen und den äußeren Gehörgang zu spülen.
Eine Einzeldosis kann für beide Ohren verwendet werden.
Überschüssige Flüssigkeit mit einer Kompresse auf tupfen.

Zur Spülung von Wunden

Die Wunde spülen und dafür die gesamte in einer Einzeldosis enthaltene Lösung verwenden.
Überschüssige Flüssigkeit nur von der gesunden Haut abtupfen. Die Einzeldosis nicht in Kontakt mit der Wundoberfläche bringen.

Zur Inhalation als Aerosoltherapie

Bei Verwendung der Lösung als Flüssigkeit bei der Inhalation als Aerosoltherapie, die Anweisungen auf dem zu inhalierenden Produkt beachten.

Bei alleiniger Verwendung der Lösung die Bedienungsanleitung des Aerosoltherapiegerätes beachten.

Fragen Sie vor der ersten Anwendung oder im Fall einer respiratorischen Hypersensibilität Ihren Arzt um Rat.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch:

- Individuelle Einmalverwendung.
- Nach dem Öffnen: sofort verwenden und die Verpackung der Einzeldosis nach Gebrauch entsorgen.
- Dieselbe Einzeldosis nicht für unterschiedliche Anwendungen verwenden.
- Nicht injizieren.
- Nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden.
- Keine beschädigte Einzeldosis verwenden.
- Die Einzeldosis nicht in Kontakt mit der Augenoberfläche oder der Wunde bringen.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Eine angebrochene Einzeldosis darf nicht weiter verwendet werden: Da die Lösung keine Konservierungsstoffe enthält, birgt eine erneute Verwendung des Produkts das Risiko, eine kontaminierte Lösung zu verabreichen.

LIVSANE Physio NaCl 0,9% ist ein steriles Medizinprodukt der Klasse IIa. Nicht injizierbar.

Datum der Erteilung der CE-Kennzeichnung: 16.09.2016.
Revisionsdatum der Anwendungshinweise: 09/2017.

NL LIVSANE Physio NaCl 0,9%: Steriele isotone oplossing van natriumchloride 0,9% in flacons voor eenmalig gebruik voor neus- en oogreiniging, oorspoeling, wondreiniging en inhalatie.

Indicatie:

LIVSANE Physio NaCl 0,9% is geschikt voor baby's, kinderen en volwassenen:

- Voor neushygiëne: door indruppeling of reiniging (spoeling) van een droge of verstopte neus.
- Voor ooghygiëne: door indruppeling, reiniging of bad.
- Voor oorhygiëne.
- Voor wondreiniging.
- Voor inhalatie in aërosoltherapie.

Vorm en presentatie:

Doos met 20 flacons voor eenmalig gebruik van 5 ml.

Samenstelling:

Natriumchloride.....0,9 g
Gezuiverd water q.s. ad.....100 ml
Zonder bewaarmiddelen.

Gebruiksaanwijzing:

Was de handen zorgvuldig voor gebruik.

Maak een flacon voor eenmalig gebruik los en draai de bovenkant eraf om deze te openen.

Voor neus- en ooghygiëne

Het product kan elke dag worden gebruikt voor neus- en ooghygiëne, tussen 1 en 6 reiniging(en) per dag, indien nodig.

- **Voor nasaal gebruik: door indruppeling of reiniging (spoeling) van een droge of verstopte neus**

– Kantel het hoofd opzij.

– Breng de top van de unidosis flacon voorzichtig in het neusgat en druk lichtjes op de unidosis flacon. Herhaal deze handelingen voor het andere neusgat.

– Breng het hoofd terug naar een rechtopstaande positie om het slijm weg te laten lopen en veeg vervolgens het overtollige weg.

– Snuit uw neus niet krachtig gedurende 10 minuten na toediening van het product.

– Druppel het product bij zuigelingen in met minimale druk om elk risico op besmetting van het middenoor te voorkomen.

- **Voor ooghygiëne: door indruppeling, reiniging of bad**

Breng een paar druppels van de oplossing in beide ogen aan. Veeg de overtollige vloeistof weg met een steriel kompres.

Breng de flacon voor eenmalig gebruik niet in contact met het oogoppervlak.

Als een ander oogproduct wordt gebruikt, begin dan met het gebruik van LIVSANE Physio NaCl 0,9% en wacht vervolgens 15 minuten voordat u het andere product indruppelt.

Ook geschikt voor dragers van contactlenzen.

Voor oorhygiëne

Voor oorspoelingen. Voor een goede oorhygiëne gebruikt u het product best na gebruik van een oppervlakreactieve oplossing voor oren om opgelost oorsmeersel te verwijderen en de uitwendige gehoorgang te spoelen.

Een enkele flacon voor eenmalig gebruik kan voor beide oren gebruikt worden. Veeg overtollige vloeistof weg met een kompres.

Voor het reinigen van wonden

Spoel de wond met de gehele inhoud van de flacon, voor eenmalig gebruik.

Veeg alleen de overtollige vloeistof van de gezonde huid af.

Breng de flacon voor eenmalig gebruik niet in contact met het wondoppervlak.

Voor inhalatie in aërosoltherapie

Als de oplossing wordt gebruikt als oplosmiddel voor inhalatie in aërosoltherapie, raadpleeg dan de instructies van het te inhaleren product.

Als de oplossing alleen wordt gebruikt, raadpleeg dan de instructies die voor aërosoltherapie worden weergegeven.

Vraag uw arts om advies bij het eerste gebruik of bij overgevoeligheid van de luchtwegen.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik:

- Eenmalig en persoonlijk gebruik.
- Na opening: onmiddellijk gebruiken en de flacon voor eenmalig gebruik weggooien.
- Gebruik niet dezelfde flacon voor eenmalig gebruik voor verschillende toepassingen.
- Niet voor injectie.
- Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.
- Niet gebruiken als de flacon voor eenmalig gebruik beschadigd is.
- Breng de flacon voor eenmalig gebruik niet in contact met het oog of het wondoppervlak.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Geopende flacon voor eenmalig gebruik mag niet opnieuw worden gebruikt: aangezien het product geen bewaarmiddelen bevat, kan hergebruik van dit product het risico met zich meebrengen dat een besmette oplossing wordt toegediend.

LIVSANE Physio NaCl 0,9% is een steriel klasse IIa medisch hulpmiddel. Niet voor injectie.

Datum van CE-markering: 16/09/2016.

Datum van herziening van de gebruiksaanwijzing: 09/2017.

CE
0459

Laboratoire UNITHÉR
151, Rue André Durochez
Espace Industriel Nord
CS 28028
80084 Amiens Cedex 2
France/Frankreich/Frankrijk.



EU: PXG Pharma GmbH,
Pfingstweidstrasse 10-12, 68199 Mannheim,
Allemagne/Deutschland/Duitsland.
www.pxgpharma.com

Fabriqué en France/Hergeslacht in Frankrijk/
Gemaakt in Frankrijk.

STERILE A

MD



PAP